



**USAID**  
DEL PUEBLO DE LOS ESTADOS  
UNIDOS DE AMÉRICA

**PROGRAMA REGIONAL DE USAID PARA EL MANEJO DE  
RECURSOS ACUÁTICOS Y ALTERNATIVAS ECONÓMICAS**

# **PROGRAMA REGIONAL DE USAID PARA EL MANEJO DE RECURSOS ACUÁTICOS Y ALTERANTIVAS ECONOMICAS**

**ENTREGABLE 3.3 INFORME FINAL DEL PROGRAMA DE  
VOLUNTARIADO**

**Noviembre 2011**

This publication was produced for review by the United States Agency for International Development. It was prepared by WIDECAS

# PROGRAMA REGIONAL DE USAID PARA EL MANEJO DE RECURSOS ACUATICOS Y ALTERANTIVAS ECONOMICAS

**ENTREGABLE 3.3 INFORME FINAL DEL PROGRAMA DE  
VOLUNTARIADO**

**Contract No.EPP-I-00-04-00020-00-WID**

The author's views expressed in this publication do not necessarily reflect the views of the United States Agency for International Development or the United States Government.

## EXECUTIVE SUMMARY

WIDECAST is a not-for-profit NGO that brings together research experts, community leaders, and educators from over 40 Caribbean countries, focusing on the intersection of biology and project management.

Those who work with or reside within coastal communities are aware that one of the biggest ongoing challenges is overcoming the economic limitations that stem from poverty, especially as it is a driving factor of local attitudes and preferences. In a place where the economy is sound and stable, locals have a lower possibility to benefit financially from the natural resources in their locale. Through a subcontract with WIDECAST, the USAID Regional Management of Aquatic Resources and Economic Alternatives (MAREA) program is developing socioeconomic alternatives to address these needs, particularly because the project with Playa Gandoca is no longer in the hands of WIDECAST. A process of re-strategizing socio-economic alternatives towards other beneficiaries is already under way.

Given the need to develop these new alternatives, a campaign was launched to collaborate with 30 recruitment organizations in hiring teams that support monitoring, research, and conservation efforts of marine turtles. Marketing banners, manuals, and fact sheets were also produced, and recruitment and capacity building mechanisms were developed for enrolled volunteers. For the given project period, at least 282 volunteers supported projects in Moín, Cahuita, and San San. Volunteers participated in night patrolling activities, beach clean ups, greenhouse care, biometrics of nesting females, the extraction of nests, and other tasks on nesting beaches near the three communities of Moín, Cahuita, and San San. It has been recommended to expand marketing efforts to strengthen partnerships with organizations that bring volunteers to Costa Rica and Panamá. In addition, it is suggested to hire a ‘search engine optimizer’ who can improve the search position of the website and associated web pages. Marketing efforts should also be carried out with universities and camping clubs in the United States, Europe, Australia, New Zealand, and Asia.

# CONTENIDO

Acrónimos .....	1
Presentación .....	2
Introducción .....	3
Actividades de preparación y reclutamiento .....	7
Voluntarios reclutados .....	7
Capacitación y entrenamiento .....	9
Análisis de las evaluaciones completadas por los voluntarios .....	9
Análisis de las evaluaciones completadas por los voluntarios .....	9
Resultados de la encuesta socio económica a familias locales.....	11
Recomendaciones .....	20
Anexos	
Anexo 1 .....	21
Anexo 2 .....	22
Anexo 3 .....	23
Anexo 4 .....	24
Anexo 5 .....	25
Anexo 6 .....	26
Anexo 7 .....	34
Anexo 8 .....	37
Anexo 9 .....	39
Anexo 10 .....	43

## ACRÓNIMOS

AAMVECONA	Asociación de Amigos y Vecinos de la Costa y la Naturaleza.
ACI	Agencia de Intercambio Cultural.
ACTUAR	Asociación Costarricense de Turismo Rural Comunitario.
ACYE	International Cultural Youth Exchange.
CCI	Community Conservation International
CRLA	Costarican Language Academy.
GOECO	International Volunteers on Enviromental Projects.
GVI	Global Vision International.
GVN	Global Vision Network.
ICADS	The Institute for Central American Development Studies.
ISOECO	Investigación y Desarrollo.
ISV	International Students and Volunteers.
ONG	Organización No Gubernamental.
USAID/MAREA	United States Agency for International Development/Programa Regional para el Manejo de Recursos Acuáticos y Alternativas Económicas.
WIDECAST	Wider Caribbean Sea Turtle Conservation Network (Red de Conservación de Tortugas Marinas del Gran Caribe).
ITOI	I-to-I Volunteering

## PRESENTACIÓN

WIDECAST es una ONG sin fines de lucro que reúne a expertos en biología, manejo de proyectos y líderes comunales y educadores en más de 40 países del Caribe.

Todos los que viven o trabajan en y con comunidades costeras, saben que uno de los más grandes retos que se afrontan día a día es la superación de las limitaciones económicas, siendo la pobreza un factor dinamizador de las actitudes y pareceres locales. En un sitio donde la economía es buena y estable, hay potencialmente menos posibilidades de que sus pobladores usufructúen directamente de los recursos naturales que les rodean. Para el Programa regional de USAID para el Manejo de Recursos Acuáticos y Alternativas Económicas a través del sub-contrato con WIDECAST es todo un reto iniciar y desarrollar alternativas socioeconómicas para suplir estas necesidades particularmente porque se da en un momento coyuntural cuando el proyecto en Playa Gandoca sale de las manos de WIDECAST y se da inicio a todo un proceso de replanteamiento de las alternativas socio-económicas hacia otros beneficiarios.

Considerando esta situación, se desarrolló una campaña de acercamiento con 30 organizaciones reclutadoras de voluntarios para apoyar acciones de monitoreo, investigación y conservación de tortugas marinas; se produjeron afiches publicitarios, manuales y hojas de información, y se desarrollaron mecanismos de reclutamiento y capacitación para los voluntarios enrolados. Se recibieron entre 282 voluntarios para el periodo del proyecto, quienes apoyaron las acciones del proyecto en Moín, Cahuita y San San. Los voluntarios participaron en actividades de patrullaje nocturno, limpieza de playa, cuidado de vivero, biometría de hembras anidadoras, exhumación de nidos y otras labores en las playas de anidamiento aledañas a las tres comunidades mencionadas. Se sugiere como actividad prioritaria incrementar el mercadeo, contratar un motor de búsqueda que suba la posición de las páginas web informativas del proyecto y desarrollar más alianzas con la totalidad de las organizaciones que traen voluntarios a Costa Rica y Panamá. Se recomienda también desarrollar el mercadeo con universidades y clubes de campismo en Estados Unidos, Europa, Australia, Nueva Zelanda y Asia.

## INTRODUCCIÓN

El voluntariado es una de las actividades en las que se ha basado el sector de las organizaciones no gubernamentales por décadas para gestionar sus objetivos.

El voluntariado podría definirse como una actividad la cual toma lugar en un proyecto u organización sin fines de lucro para beneficio de la comunidad y del participante mismo, bajo la voluntad propia del participante, se desarrolla su participación, sin retribución o pago financiero al voluntario y solo se ejecutan acciones bajo puestos de trabajo de orden voluntario y no remunerados.

Algunos de los principios que rigen este quehacer son :

- El voluntariado promueve los derechos humanos y la equidad.
- El voluntariado respeta los derechos, la dignidad y la cultura de otros.
- Este no substituye el trabajo remunerado, por lo que no deben constituir una amenaza a la seguridad de puestos de trabajo a empleados pagados.
- No demanda beneficios sociales y pensión como los trabajos remunerados.
- Beneficia a la comunidad y se beneficia el voluntario.
- Es siempre un asunto de oportunidad o chance.
- Es la vía legítima que tienen los ciudadanos del mundo para participar en actividades de las comunidades.
- Es el medio para grupos o individuos que buscan apoyar las necesidades humanas, ambientales o sociales.
- Usualmente es una actividad realizada en exclusividad por el sector sin fines de lucro.

En los últimos años algunos han definido el voluntariado como un tipo de turismo voluntario o « volunturismo », como una de las creaciones novedosas del sector turismo. Se enfoca en el altruismo y las experiencias desarrolladas por los mismos participantes durante el tiempo en que trabajan en un proyecto en particular. De esta manera los voluntarios ofrecen sus servicios a cambio de algún aspecto de la sociedad para ser mejores, en otras palabras participar de actividades de buena voluntad. Es clave entonces la intención altruista como elemento intrínseco del voluntario para desagregar un modelo de desarrollo de alternativas socio-económicas basado en la participación de voluntarios.

En 1990, cuando se llevaban ya varios años de trabajo en la protección y conservación de las tortugas marinas en Playa Gandoca, Costa Rica se inició la recepción de voluntarios con la apertura de una alianza entre ACI y la Asociación ANAI, cuyos objetivos fueron:

- Tener ayuda o manos extra para proteger la playa.

- Hospedar y alimentar a los voluntarios en la comunidad, y desarrollar una alternativa socio-económica para erradicar el uso directo de las tortugas marinas y sus productos (huevos, carne, concha).
- Promover un mecanismo de financiamiento parcial para las actividades de conservación.

Esa iniciativa llevó a la recepción de dos voluntarias de Dinamarca que abrieron el camino para un programa que fue creciendo en el número de voluntarios recibidos, incluso compartió a partir del 2006 con AAMVECONA algunos grupos de voluntarios creando lo que se puede llamar un programa binacional de voluntariado. Tanto así, que algunas de las agencias reclutadoras de voluntarios no solo apoyaron a AAMVECONA con voluntarios para la temporada de tortugas, sino que también para trabajar en la conservación del Manatí y la reforestación del Humedal San San Pond Sak.

Además, ese crecimiento permitió a WIDECAST, organización que continuó el trabajo de ANAI, llevar voluntarios a otras áreas del país como el Parque Nacional Cahuita, Playa Moín, Matina, Pacuare, Ostional y Osa.

Durante los últimos 5 años, WIDECAST desarrolló un programa de voluntariado que llevó este tipo de participante a los proyectos en Cahuita, Gandoca y San San, siendo el proyecto de Gandoca el eje central de este esfuerzo se registraron en promedio 500 voluntarios por temporada, con una estancia media de 10 días; esta actividad no solo generó ingresos directos a las familias por el pago del alojamiento y alimentación, sino también la posibilidad de otras formas de compra de bienes y servicios; esto es lo que se llama “socialización del ingreso”. De manera que sumado al pago del alojamiento y la alimentación estos 500 voluntarios pagaron transporte desde la capital al sitio, de la frontera a la playa, compraron bocadillos y bebidas, pagaron servicios de tour, renta de caballos, bicicletas, Internet, teléfono, lavado de ropa; además de clases de baile, español entre otra variedad de cosas lo que incluyó también la artesanía local, esto se ve reflejado como un ingreso total bruto (Fig.1).

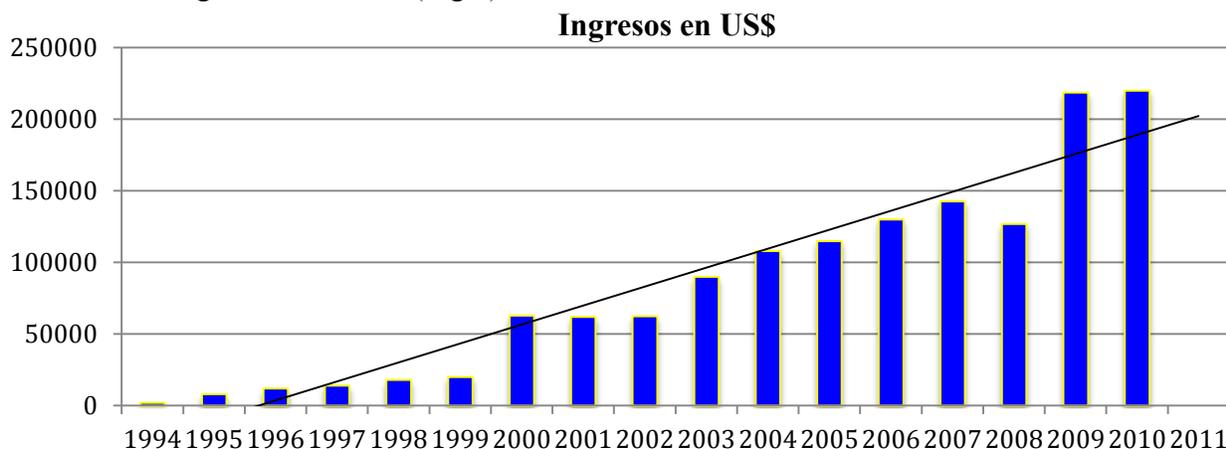


Figura #1: Tendencia de los ingresos brutos generados por el programa de voluntariado en Playa Gandoca (1994-2010).

Para algunos programas más antiguos como Gandoca, se ha logrado llegar a ingresos económicos bastante significativos. Antes de que esta alternativa existiera, las entradas para la comunidad o la línea base que generaba el recurso natural “tortuga” era de prácticamente cero dólares por año, más bien todo el dinero que entraba a la comunidad era generado mayoritariamente por el trabajo asalariado en las plantaciones bananeras.

En otras comunidades como San San y Moín, el programa es más nuevo y los ingresos están creciendo. En Moín, durante el año 2010 no se generaron ingresos económicos para los pobladores locales mediante el uso indirecto de la tortuga, mientras que para este año la comunidad empezó a ver cambios. En el caso de San San, el programa de voluntariado inició en el 2007 y para el año 2010 generó un total de US\$ 47,153 dólares, solo para los pobladores locales.

Para la temporada 2011, se calculó que los ingresos exclusivamente por pagos de alojamiento y alimentación alcanzaron los US\$70,000, pero que otros aportes como el transporte, el consumo en bienes de la pulpería, la soda y el bar, así como otros servicios podría llevar esta cifra a más de US\$100,000.

Note que los aportes del Programa de USAID se dieron para apoyar el programa en Julio del 2011, habiendo pasado el 70% de la temporada de anidamiento de baula y más del 60% de la temporada alta de voluntariado y que este estímulo no puede ser bien documentado en vista que ya para agosto hay una caída general en los números de voluntarios a nivel nacional. Dicho de otra forma, es erróneo comparar los números de voluntarios del 2011 con otros años, para buscar una variante en vista de que los recursos no llegaron en el momento correcto para estimular pertinentemente el reclutamiento de voluntarios.

El tiempo promedio que un voluntario permanece en un programa de conservación de tortugas marinas es de 13 días, con un rango entre 6 y 90 noches.

Esto permite estimar que el promedio económico que un solo voluntario genera para una comunidad por servicios de alojamiento y alimentación podría ser de US\$ 325; esto sin tomar en cuenta lo que el taxista recibe por transporte, lo que compre en la pulpería local (tienda), lo que pague por realizar un tour en algún sendero o laguna y por supuesto, lo que compre en artesanías a los locales, todo esto se podría estimar en una ganancia total de unos US\$ 400 y el ingreso neto para cada una de las personas calcularse entre el 30 y 40% de esta cifra, siendo mayor este ingreso para prestadores de servicio como los guías locales, pues su capital de inversión es el conocimiento y la interpretación ambiental que hace al cliente.

Ese esfuerzo no solo llevó a proteger eficientemente la playa sino a erradicar hasta el orden del 1% la recolecta ilegal de huevos, pues los núcleos familiares participantes y otros beneficiados establecieron claramente el ligamen de la conservación de las tortugas marinas con la presencia de los voluntarios en la zona.

Es importante hacer una aclaración, como ya lo vimos, todos los voluntarios que vienen al programa de conservación pagan por participar lo que incluso materializa bizarramente una contradicción para algunos tal como es pagar por trabajar.

En este marco conceptual, cuál sería el cálculo si más bien una organización o el mismo Estado tuviera que pagar para que empleados se encargaran de realizar los mismos esfuerzos de conservación, la estimación sería así:

1. la temporada de anidación se extiende desde el 15 de febrero hasta el 15 de agosto de cada año, esto nos da un total de 6 meses completos y 180 días, esto sin incluir los dos meses (setiembre y octubre de eclosión de los últimos nidos).
2. Conocemos que cada voluntario esta en promedio 13 días “trabajando” para el programa.
3. Se calcula un salario mínimo de \$150 aunque gran cantidad de personas que visitan el proyecto son personas profesionales con ingresos mayores.
4. Ahora bien, tenemos que en promedio 500 voluntarios están apoyando la iniciativa,

Lo cual nos da el siguiente resultado: 500 personas, trabajando por 13 días devengando el salario mínimo nos da un total de US\$ 106 519 (sin pagar ninguna garantía social o beneficio por horas extras al trabajar durante las horas de la madrugada). Esto en otras palabras puede considerarse una estimación del valor de reemplazo para el esfuerzo que hacen los voluntarios en este marco de conservación. Debiendo considerarlo como el valor mínimo de este estimado.

Para los fines del proyecto, en la actualidad el programa tiene alianzas de voluntariado con las siguientes organizaciones:

CRLA  
ICADS  
ACYE  
ISOECO  
GOECO  
ECOTEACH  
ISV  
GVI  
GVN  
ACTUAR  
ENCOUNTER  
MAXIMO NIVEL  
SWISS TRAVEL  
HORIZONTES  
CCI  
IMÁGENES TROPICALES  
NEPENTHENS  
ITOI  
AMISTAD ACADEMY

## ACTIVIDADES DE PREPARACION Y RECLUTAMIENTO

Para el inicio de la temporada de anidación de tortugas marinas (la cual coincide con el inicio del reclutamiento de voluntarios) se prepararon los materiales del reclutamiento y capacitación lo que incluyó:

- Afiche informativo para poner en pizarras, paradas de buses, ventas de libros usados, hostales, hoteles y otros proyectos. Ver anexo # 1.
- Formulario de inscripción (en la web: [www.latinamericaneaturtles.org/volunteers.php](http://www.latinamericaneaturtles.org/volunteers.php) y digital) Ver anexo # 2.
- Boleta de inscripción (digital y en papel) Ver anexo # 3.
- Manual de voluntariado. Ver anexo # 4 (Aún no se cuelga en el Internet)
- Documentos informativos (Please read!!!, Things to bring !!!) Ver anexo # 5.
- Presentación en digital para la oficina y una presentación impresa colocada en las playas.
- Libro de registro (nombre, nacionalidad, tiempo de estancia y correo electrónico).

## VOLUNTARIOS RECLUTADOS

En la actualidad se registran grupos de ISV, Ecoteach, Horizontes, Amistad Academy, CRLA y ItoI en los proyectos binacionales apoyados por el Programa USAID. Las estimaciones nos llevan a reportar una cantidad de 282 voluntarios para la temporada (Cuadro 1). Los beneficios generados se han repartido entre las familias de AAMVECONA y los socios locales relacionados al proyecto en Playa Moín-Matina. El dinero que ingresa a las comunidades se divide en una cadena que beneficia a muchas familias. Una de las mayores entradas es para las personas que prestan los servicios de hospedaje y alimentación; ellas normalmente contratan a personas locales para que trabajen en sus cabinas, y compran en su mayoría productos elaborados en la comunidad o en la zona. También los voluntarios realizan varios tours por las zonas aledañas, lo cual genera ingresos para los guías locales de cada sitio. Aún en este momento se están gestionando voluntarios para Cahuita, aunque las fechas están fuera del pico de voluntariado (Marzo-Julio).

Se estima que por cada beneficiario directo hay cinco personas en su núcleo familiar que reciben estímulo financiero debido a la operación del programa de voluntariado. Es importante aclarar que el flujo de voluntarios en los últimos años es de Costa Rica hacia Panamá, así que la estrategia es atraer hacia WIDECASST los voluntarios y luego hacer la oferta de participación en un conjunto de proyectos incluyendo en San San.

Cuadro 1: Números de voluntarios reclutados y enviados a Moín y San San por dos agencias reclutadoras: ISV y Ecoteach (Ver anexo # 7)

<b>Fecha</b>	<b>Grupo</b>	<b># Personas</b>	<b>US\$</b>
03/11/11	OES	17	1275
3/14/11	Toronto Scouts	12	900
5/29/11	Windsor	21	1575
06/01/11	See Volunteers	5	375
06/01/11	Liberty	24	1800
5/31/11	See volunteers	5	375
6/16/11	St Pats	16	1200
6/21/11	Thurston	19	1425
6/25/11	Mt Vernon	18	1350
08/02/11	Girls scouts	20	1500
5/15/11	ISV1	14	8820
06/01/11	ISV2	10	6300
6/15/11	ISV3	12	7560
07/01/11	ISV4	14	8820
7/15/11	ISV5	9	5670
Varios	Agencia Amistad	47	15275
Otros	Página web	19	6175
<b>Totales</b>		<b>282</b>	<b>70395</b>

Es importante aclarar que estos valores del cuadro 1 son menores que los manifestados en 2010, la razón es que los recursos del Programa USAID llegaron al proyecto con WIDECASST hasta la primera semana de julio, habiendo pasado la mayor parte de la temporada de anidamiento de Baula y más del 60% de la temporada alta de voluntarios. Aunque los recursos del Programa USAID ayudaron a crear material para la atracción y el reclutamiento de voluntarios y que estos gestaran recursos socio-económicos a las comunidades locales, es pertinente hacer esta aclaración:

Primero, los datos no son comparativos pues la estimulación financiera creada por el Programa USAID entra después de lo recomendado y esperado (marzo de cada año).

Segundo, los números no reflejan un resultado directo de la participación de los recursos del Programa USAID, pues el pulso de este estímulo podría verse sólo hasta el 2012.

Tercero, que una comparación sería injusta y sesgada sino se toma en cuenta que para ser comparables los datos cada año debe mostrar las mismas condiciones, de manera que la evaluación del aporte del Programa USAID solo podría hacerse de julio en adelante, dejando en evidencia un declive en el número de voluntarios que es natural por ser un fenómeno estacional y no por un proceder erróneo en el proyecto.

Cuarto, que las cifras de números de voluntarios si bien es cierto responden a la estimulación ejecutada por el proyecto, también están relacionadas a la temporalidad típica del turismo y a las condiciones globales de la economía.

## **CAPACITACIÓN Y ENTRENAMIENTO:**

Todos los voluntarios fueron capacitados y entrenados en las técnicas de trabajo para que pudieran ejecutar todas las actividades no clasificadas dentro del monitoreo y protección de las hembras anidadoras y sus nidadas, por ello no instalan marcas, microchips o cualquier otra técnica que amerite un trasfondo técnico experto, sino quedan para ejecutar actividades de índole general y no expertas. (Ver anexo # 6)

Cerca del 50% llenaron una boleta de evaluación para opinar acerca de su experiencia.

## **ANÁLISIS DE LAS EVALUACIONES COMPLETADAS POR LOS VOLUNTARIOS**

Cada año se diseñan evaluaciones para conocer la opinión de los voluntarios y percepción del programa, para este año, se diseñó tanto la evaluación en papel (ver anexo #8), esta es la que llenan los voluntarios en su última noche en el sitio donde realizaron su voluntariado. Esta temporada también se implementó la evaluación en línea, hecha desde una aplicación de Google (Google Documents) para que las personas, aunque abandonaran el sitio sin tener el tiempo o interés de llenar el formulario, lo pudieran llenar desde la comodidad de su computadora. (Ver anexo #9)

En los últimos años, a diferencia de los años antes del 2000, la mayoría de voluntarios vienen al programas de conservación a través de agencias de viajes o voluntariado (ver Figura #2), algunos otros encuentran la información en la página web, paradas de buses, hoteles, información pasada por amigos y otros; esto muestra que definitivamente el turismo ha evolucionado en Costa Rica, ahora encontramos menos viajeros “BackPacker’s”.

## Llegada de voluntarios

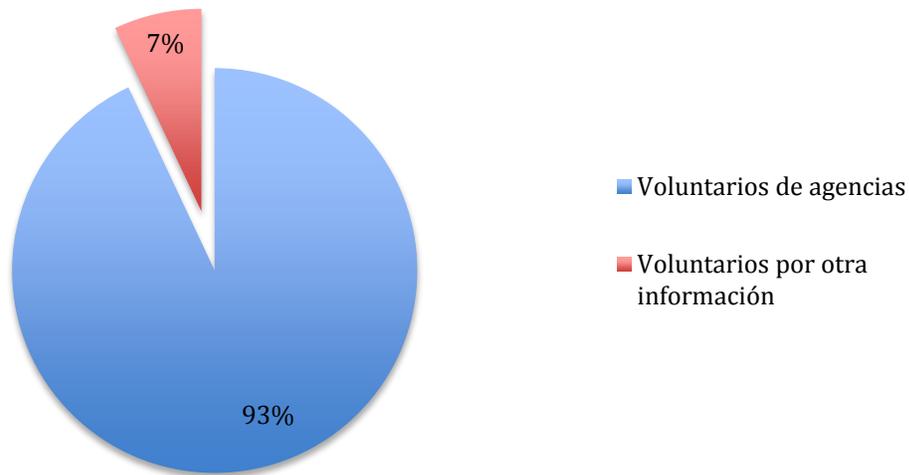


Figura #2. Origen de los voluntarios según el medio de reclutamiento

La mayoría de los voluntarios consideran que tanto la información que se brinda en San José (oficina central), como el entrenamiento y el manual para voluntarios es adecuado para el programa, algunos comentan que la información encontrada es suficiente para poder desarrollar todo el trabajo en la playa.

Un tema bastante importante para el programa, es la seguridad de los voluntarios en la playa. Aunque muchas de las condiciones no dependen del mismo personal ni de la logística del proyecto, siempre se debe consultar y tomar en cuenta cómo se sintieron los participantes durante los patrullajes. Como se puede ver en la Figura #3, la mayoría de los voluntarios que llenaron la encuesta consideran que los sitios son seguros. Muchos de los que consideran que la seguridad no fue buena, fue por que encontraron a algún huevero robando un nido o una tortuga; cabe aclarar que cuando la patrulla encuentra un huevero, no se toma ninguna acción, simplemente no hay confrontación y se sigue patrullando.

## ¿Se sintió seguro (a) en la playa?

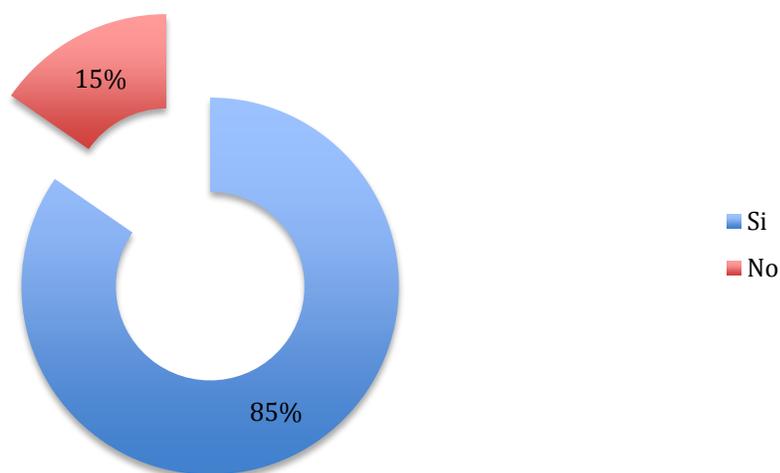


Figura #3. Seguridad en la playa, opiniones de voluntarios.

## RESULTADOS DE LA ENCUESTA SOCIOECONÓMICA A FAMILIAS LOCALES

Para conocer la condición socioeconómica de los pobladores en las distintas comunidades rurales donde el programa de conservación de tortugas marinas apoyado por el Programa USAID se desarrolló durante la temporada del 2011, una encuesta a la familias más representativas de cada sitio en tres de las comunidades binacionales (Anexo #10)

La metodología fue la recomendada para este tipo de recolección de información. Se visitaron las casas de las distintas comunidades entre las 9 de la mañana y las 4 de la tarde, que es el momento donde es más probable encontrar personas en casas rurales y en particular aquellas personas que pudieran contribuir con la información que la encuesta pretendió percibir.

### Resultados de la encuesta:

Idealmente, una buena muestra tiene máxima varianza y mínimo error, de manera que una encuesta que pretende recoger los pareceres de la comunidad involucrada debería de seguir estos atributos para ser representativa y confiable. Para ello, no solo se diseñó la encuesta con respuestas cerradas, de fácil aplicación sino que diseñó la aplicación aleatoria en la zona de influencia inmediata del proyecto. No se incluyó San San porque

cuando se programó la visita se dieron condiciones climáticas extremas y no se logró alcanzar el sitio.

En total se realizaron 44 encuestas en tres comunidades (Moín, Cahuita y Gandoca), debido al poco tiempo para la realización. Muchas de las personas que se visitaron expresaron que no tenían tiempo para contestar la encuesta y no se pudo pasar después, como el caso del pueblo de Cahuita. Lo que manifestó un 35% de respuestas negativas para ser encuestados.

El sitio donde se obtuvo una mayor muestra fue en Moín, con un total de 25 encuestas, seguido por Gandoca con 15 y finalmente Cahuita solamente con 4. Se considera que este resultado es por la razón de cercanía con la comunidad: en Moín se llevaron a cabo esfuerzos de conservación durante este año y las personas estaban más anuentes a invertir un tiempo en contestar la encuesta, mientras que en Cahuita, la comunidad no se siente parte del Parque Nacional ni de los programas de conservación, por lo tanto fue más difícil conseguir los resultados. Además, para esta AAPP el uso del parque no es un uso asociado a su economía familiar sino más bien a la economía empresarial de la zona.

Es inminente dejar claro, que se incluyó Gandoca por ser el proyecto donde se han dado la mayoría de los beneficios económicos del programa de WIDECASST en los últimos años, por lo tanto es un buen punto de referencia, pero además remarcar que en la temporada del 2011 y por determinación del ACLAC, WIDECASST no ejecutó ningún proyecto de conservación en esa playa.

En la Figura #4 se observa que la mayoría de las personas que habitan en comunidades rurales costeras, tienen posibilidad de vivir en una casa, existen unas familias que aún habitan en un rancho y un número considerable que habitan en el sitio donde desarrollan su negocio, como cabinas o fincas.

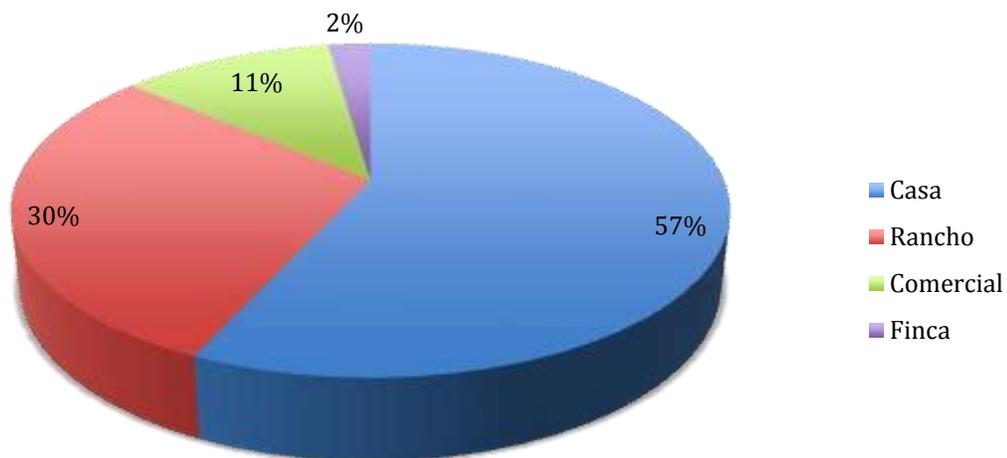


Figura #4. Tipos de vivienda utilizadas en comunidades costeras rurales.

La mayoría de las personas que habitan en sitios donde existen programas de conservación de tortugas marinas han vivido en el sitio por toda su vida, como muestra la figura #5. Se observa que solamente el 23% de las personas han llegado al sitio desde otras provincias o países.

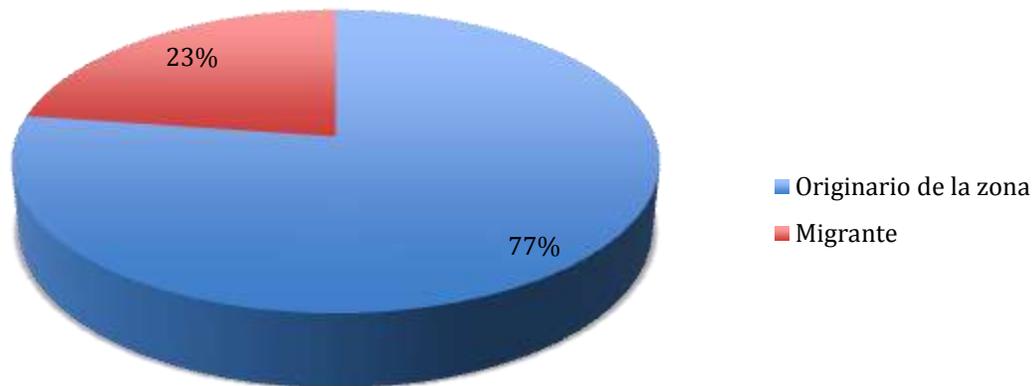


Figura #5. Comparación entre migrantes y originarios de las zonas donde se realizaron las encuestas.

En la Figura #6 se puede notar que las personas que fueron encontradas en las casas y respondieron las encuestas, mayormente eran amas de casa; algunos recicladores; luego personas que se dedicaban al sector turístico, lo cual incluye dueños de restaurantes y cabinas u hoteles, y por último personas dedicadas a la agricultura y algunos otros trabajos. Esta condición podría estar sesgando las respuestas encontradas.

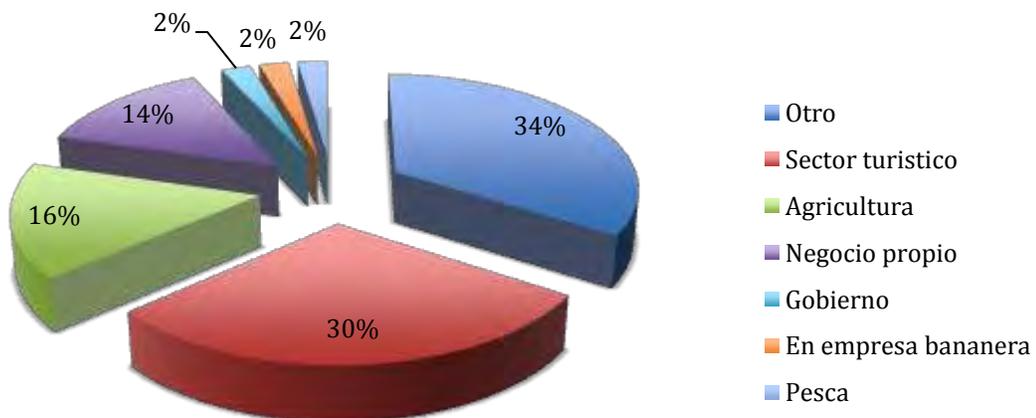


Figura #6: Ocupaciones más comunes de las personas entrevistadas.

Es interesante anotar que en la figura 7 se exponen los datos de Chacón (2005) donde se registran los quehaceres de las personas de la costa Caribe de Costa Rica, con una muestra total superior a 1800 encuestados. Lo que se destaca son las similitudes con lo encontrado por la encuesta ejecutada en este proyecto.

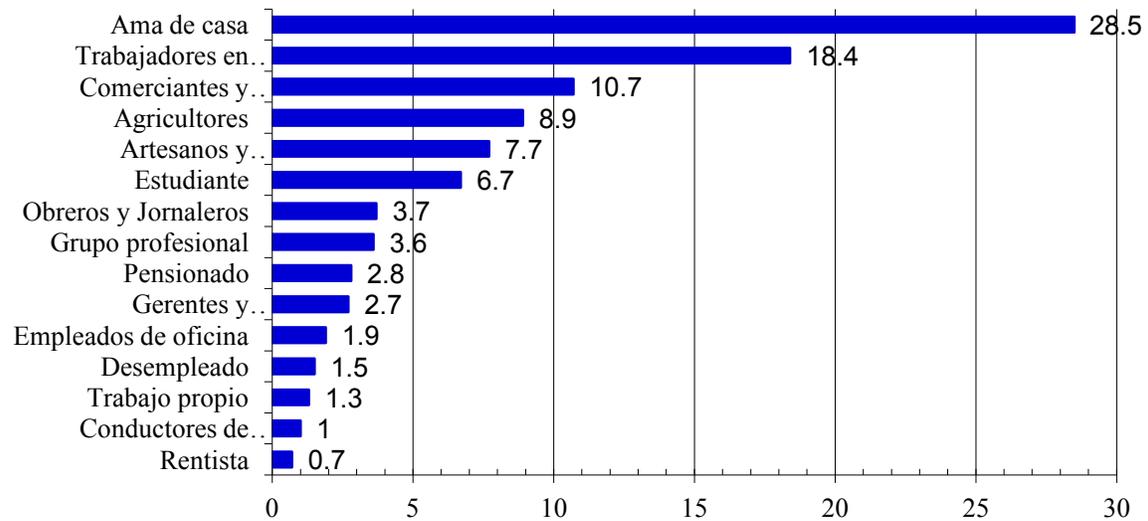


Figura #7: Porcentajes de la frecuencia para el quehacer de los encuestados en el Caribe de Costa Rica.

La Figura #8 nos muestra un dato bastante importante, lo cual refleja un bajo desarrollo de las comunidades costeras rurales, esta variable es la escolaridad, podemos observar que, de 71 personas que habitan en los hogares entrevistados, 26 nunca terminaron la escuela primaria ni están estudiado en este momento, en el otro extremo, vemos que solamente dos personas lograron ingresar a la universidad y una de ellas la abandono y solamente una persona ha logrado terminar este grado académico.

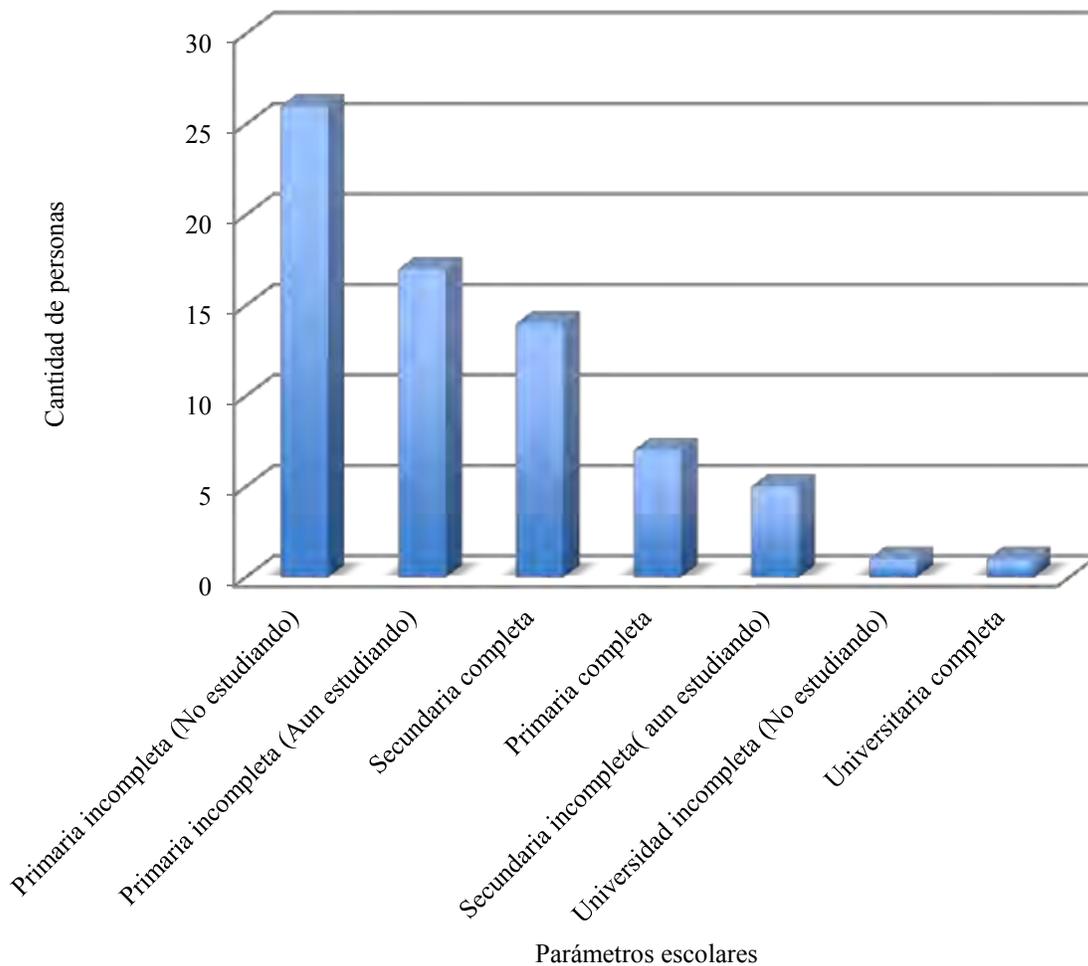


Figura #8: Nivel escolar de las personas que viven en comunidades rurales.

Un tema bastante interesante de analizar es el desempleo. Muchas personas se quejan de las escasas fuentes de empleo en la zonas rurales; como se observa en la figura # 9, existe una cantidad alta de personas que están buscando empleo, algunos otros aún están estudiando. Se puede determinar que una de las principales razones por las cuales los jóvenes están migrando hacia ciudades es la necesidad de conseguir un empleo digno y bien remunerado. De una muestra de 44 encuestas, 10 personas están buscando empleo. Esta condición es muy importante de tomar en cuenta porque la estacionalidad del turismo, también reflejada en la temporada de voluntarios y la temporalidad de la anidación no permiten la constitución de un empleo permanente y estable a lo largo del año. Esto podría determinar la naturaleza de la propuesta de conservación que tienen que instituir como atributo de sus proyectos la estabilidad anual.



Figura # 9: caracterización del desempleo en las zonas costeras.

Ahora bien, en el tema económico nos encontramos unos resultados bastante alarmantes, podemos destacar de la figura # 10 que la mayoría de las familias vive con un ingreso entre los ¢50,000 y los ¢100,000 (aproximadamente entre los \$100 y los \$200) estas 16 familias que están dentro de este rango, es el único ingreso económico en su núcleo familiar, esto significa que nadie más trabaja en el hogar. También podemos observar que solamente una familia tiene ingresos que superan los ¢400 000 (aproximadamente unos \$800), esta es una familia que tienen un negocio propio.

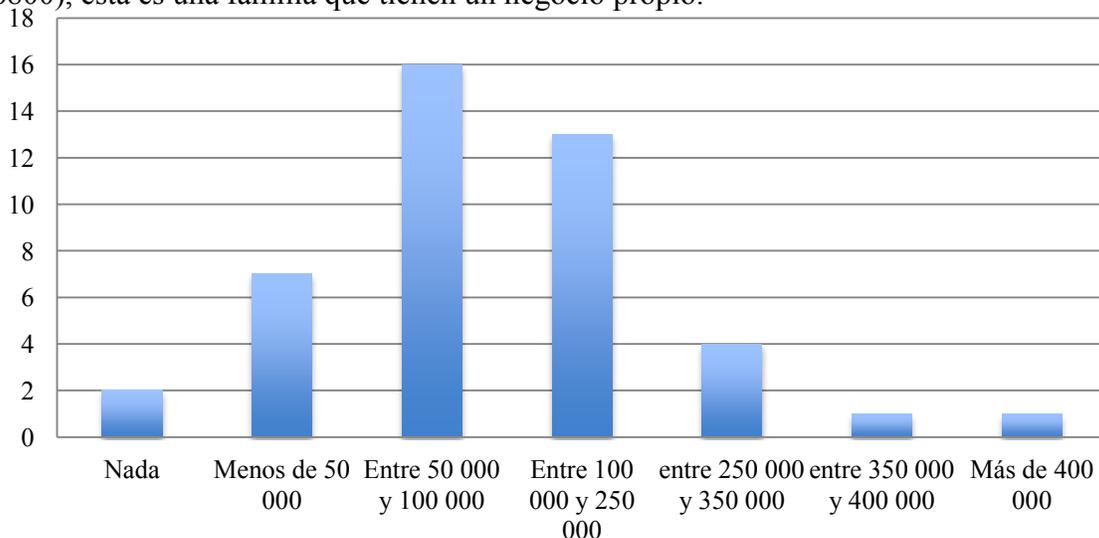


Figura #10: Tendencia de los ingresos por familia en la zona binacional.

Para concluir con el análisis de la encuesta, tenemos un dato positivo, de todas las familias encuestadas, en solamente un hogar un menor de edad tiene que trabajar por la necesidad tan extrema que tienen, en todos los otros hogares, los menores de edad se encuentran estudiando.

Se estima que el número de familias con beneficios directos (hay un salario pagado por el proyecto de conservación o socio directo del proyecto siendo este la cabeza de familia), es del orden del 10 en San San, 12 en Gandoca (fue hasta el 2010), 5 en Cahuita y 10 en Moín.

Es importante destacar que según Chacón (2005) existen una arraigada y permanente costumbre sobre el uso del recurso tortuga en la zona Caribe de Costa Rica y Panamá, manifestándose una tendencia la declive en zonas con modelos para participación en los ingresos. Por ello, Tortuguero donde el modelo es privado concentrando los ingresos en hoteles aún manifiesta usos por el orden del 50% de las personas entrevistadas, mientras que Gandoca el consumo de carne es del orden del 40% y de huevos del 30% (Figura 11).

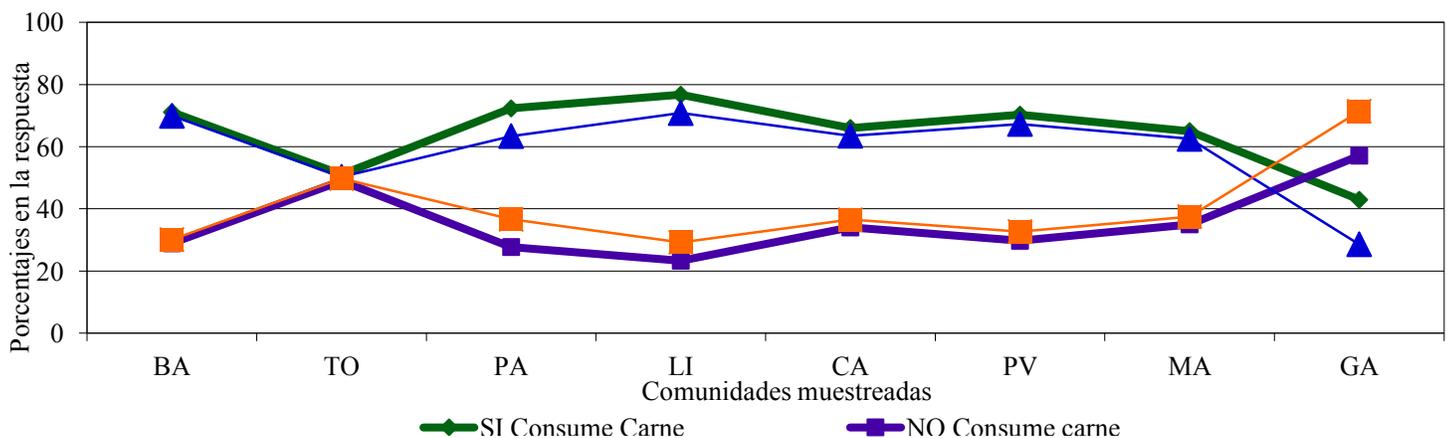


Figura 11: Tendencia del consumo de los productos de la tortuga marina en el Caribe de Costa Rica (BA: Barra del Colorado, TO: Tortuguero, PA: Parismina, LI: Limón, CA: Cahuita, PV: Puerto Viejo, MA: Manzanillo, GA: Gandoca). Fuente Chacón (2005)<sup>1</sup>.

Como parte de este trabajo social asociado a las comunidades locales es importante obtener su percepción con respecto a la tendencia de las poblaciones de tortugas marinas, no solo para tratar de “medir” el estado de la conciencia o conocimiento de la condición de las tortugas y así cimentar las acciones correctivas o los cambios de patrones de uso.

Por ello, Chacón (2005) para parte de la zona de estudio midió la percepción de abundancia de las tortugas o su condición con respecto al pasado, dejando claro que las gentes de las comunidades perciben claramente lo que demuestran las tendencias estadísticas globales de una tendencia descendiente (Figura 12).

Como ya se ha comentado el ingreso de los recursos aportados por el Programa USAID en la tercera y última parte de la temporada afectó los alcances socio-económicos, pues solo se lograron obtener poco más de \$70,000 pagados a los grupos y personas locales como aporte por los servicios de alojamiento y alimentación. Es pertinente decir que se

<sup>1</sup> Chacon, D. 2005. Diseño de un Plan para la recuperación de las Tortugas Marinas del Caribe de Costa Rica. Tesis de Maestría. Universidad Nacional, Heredia, Costa Rica. 150 pp.

estimó en un aporte mínimo de \$30,000 por los bienes y servicios comprados por los 282 voluntarios tal como transporte, alimentación en sodas y restaurantes en la localidad, bienes en las pulperías, tours, lavado de ropa, compra de artesanías, entre otros. De manera tal, que el monto anotado de ingreso bruto general gestionado por el programa es del orden de \$100,000 como el mínimo (Figura 13).

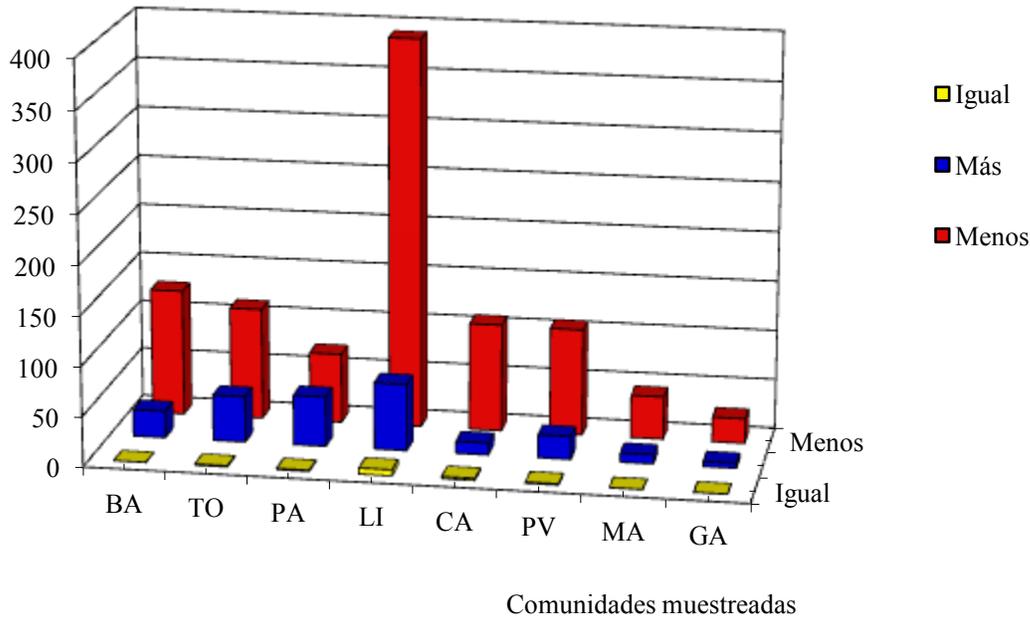


Figura 12: Percepción del estado de las tortugas con respecto al pasado, en las comunidades muestreadas (Chacón 2005). Véase significado de las siglas en la Figura #11.

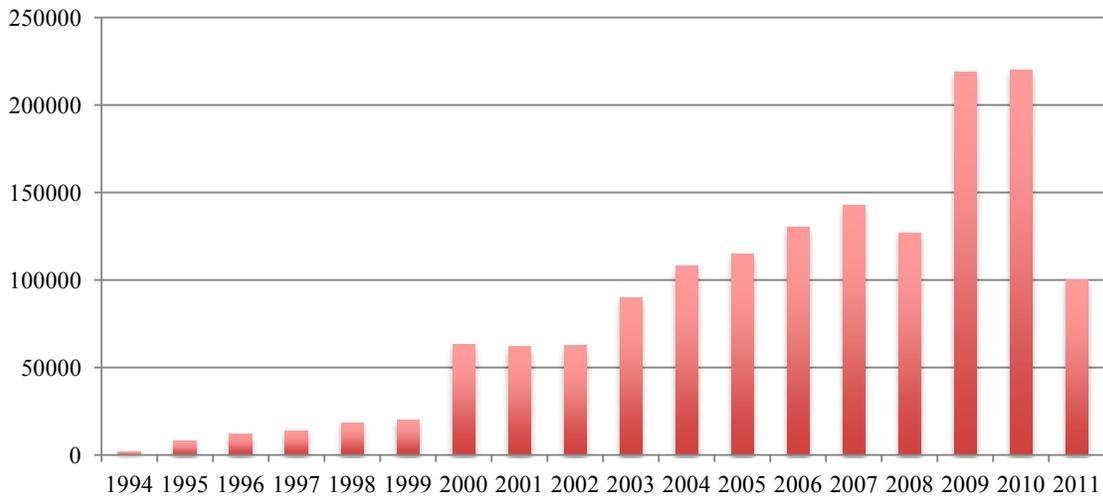


Figura 13: Tendencia de los ingresos brutos generados por el programa de voluntariado en conservación de tortugas marinas en la zona binacional.

Pero también es importante destacar que los esfuerzos de reclutamiento y búsqueda de voluntarios gestados con los recursos del Programa USAID podrán ser vistos en el año dos de este proyecto, en vista que esos pulsos positivos toman tiempo en verse reflejados en el reclutamiento.

Finalmente, es pertinente decir que WIDECAST no ha acostumbrado llevar las estadísticas de los ingresos familiares en los modelos de vida alternativa propuestos. Más bien basa sus observaciones en los registros de reclutamiento y en las encuestas que los mismos voluntarios llenan, como base de los datos presentados acá. Esto por varias razones, pero una de las más fuertes es el “espíritu” de desconfianza que por naturaleza algunas familias podrían cultivar al verse controlados y en especial sus ingresos, dado el nivel de privacidad que esa información tiene.

Por otro lado, somos claros y sabedores que las cifras manifestadas son estimados mínimos, porque hay una serie de voluntarios antiguos, amigos y otros, que llegan directamente hasta las casas hospederas sin pasar por el “control o registro” de WIDECAST, otra variable son las reservaciones grupales que los mismos locales gestan y no son promovidas por WIDECAST. Ese mismo ejemplo de sesgo se da con los datos de los ingresos por compras de bienes y servicios diferentes al alojamiento y la alimentación, no hay una estadística exacta de los tours comprados, número de caballos alquilados, kilogramos de ropa lavada o lecciones de español pagadas, sino esta cifra estimada se basa en la encuesta llenada por los mismos voluntarios con un estimativo de las inversiones en bienes y servicios llevadas por ellos.

Por lo tanto, es inminente hacer recomendaciones para mejorar el sistema de levantamiento de información sobre los efectos económicos de la alternativa.

## RECOMENDACIONES

1. Mejorar la capacidad humana para la prestación de servicios y el manejo administrativo del negocio propuesto como medio alternativo de vida.
2. Desarrollar un mecanismo de registro de ingresos a los beneficiarios locales sin que sea visto como un medio de “control” por parte de los socios.
3. Establecer herramientas para medir los beneficios con la mayor precisión posible.
4. Documentar de ser posible las alianzas con organizaciones voluntarias por medio de un documento.
5. Desarrollar un directorio de organizaciones de reclutamiento de voluntarios.
6. Sistematizar una campaña exitosa para atracción de voluntarios y turismo ecológico.
7. Que todos los voluntarios firmen un directorio para crear una base de datos y diseminar por medio de un boletín las noticias del programa.
8. Crear, editar y producir una herramienta digital e interactiva para que los voluntarios los lleven a sus agrupaciones o universidades.
9. Crear una campaña de mercadeo utilizando como premio de cualquier concurso el destino mismo del proyecto de conservación.
10. Aliar el programa de tortugas con otros programas de voluntariado, que desarrollan su quehacer en temas diversos como conservación de bosque o mamíferos.

## ANEXO # 1:

AFICHE DISEÑADO PARA ESTACIONES DE BUSES, PIZARRAS, MURALES INFORMATIVOS (NOTA: MATERIAL ELABORADO CON FONDOS DIFERENTES DEL PROGRAMA USAID)



# We need your hands!

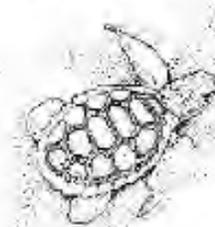
## Sea Turtle conservation projects on Costa Rica's coasts

Join our sea turtle volunteer programs and help to save the oldest reptiles of the world!!

- ☛ Since 25 years, WIDECAST is working on Caribbean and Pacific beaches in Costa Rica and Latin America.
- ☛ WIDECAST has welcomed students, travellers and professionals from countries all around the world who have interest in a hand- on conservation work like night patrols and hatchery work or scientific data collection of this endangered species.
- ☛ Volunteers can commit from a week up to several months participating in our beach projects in Moín, Cahuita and San San in Panamá!

Interested? For further information just contact our Volunteers Coordinator at:

Asociación Widecast  
Phone: 2241-7431  
Fax: 2241-7149  
web page: [www.latinamericaseaturtles.org](http://www.latinamericaseaturtles.org)  
P.O. Box: 2164-3000 Heredia, Costa Rica  
Page on Facebook: WIDECAST Costa Rica  
Group on Facebook: Volunteers Saving SEA TURTLES.



## ANEXO # 2:

**With your help we can make a difference!**

PAGINA WEB PARA RECLUTAR VOLUNTARIOS, QUE FUE DISEÑADA SIN EL APOYO DE MAREA (WWW.LATINAMERICANSEATURTLES.ORG)

The image shows a screenshot of the WIDECAST Costa Rica website's volunteer registration page. The page has a blue and green color scheme with a background image of a sea turtle swimming over a coral reef. At the top, there is a navigation menu with links for Home, About Us, Sea Turtles, Conservation Program, Support Us, Library, Kids Corner, and Blog. On the right side, there are three program icons: CANIETA PROGRAM, SANDEGA PROGRAM, and SIA PROGRAM. The main content area is titled "WIDECAST Volunteers Program" and contains a registration form with the following fields and sections:

- Name:** Text input field.
- Age:** Text input field.
- Country:** Dropdown menu with "Select a country or state" as the placeholder.
- Address:** Text input field.
- Email:** Text input field.
- Present Occupation:** Text input field.
- Which projects are you interested in volunteering on?** A section with a "Select all" button and three radio button options:
  - Golfo Dulce Beach (From February 15th until August 15th). (More information)
  - Cahuita Beach (From March 1st until October 31st). (More information)
  - Tule Creek (From March 1st until July 1st). (More information)
- When will you be available to start?** A section with a "Select all" button and two radio button options:
  - Peninsula de Osa (From July 1st until December 15th). (More information)
  - Osa Peninsula (From September 15th until January 31st). (See More information)
- How long would you like to volunteer for? Minimum time 7 days** A dropdown menu with "Select all" as the placeholder.
- How did you hear about WIDECAST Costa Rica?** A section with three radio button options:
  - Other organizations
  - Magazines/Internet
  - Other
- What is your knowledge of Spanish?** A section with five radio button options:
  - None
  - Basic
  - Intermediate
  - Advanced
  - Fluent
- Please write any other comments or questions you might have regarding the volunteer programs here.** A large text area for comments.
- Send** A button to submit the form.

**ANEXO # 3:  
FORMULARIO DE INSCRIPCION PARA VOLUNTARIOS**

**Sea turtle Conservation Program  
-Registration Form-**

**Nº 2299**

I \_\_\_\_\_ Passport Number \_\_\_\_\_  
Nationality \_\_\_\_\_ agree to assist as a volunteer in the research and conservation of sea turtles at either Gandoca, Cahuita, Tuba Creek, Ostional, or Osa Beach project locations, from \_\_\_\_\_ to \_\_\_\_\_ under the conditions previously explained to me and under the conditions mentioned below:

- I am responsible for holding a current passport which meets all visa requirements.
- I am responsible for proving my own travel or medical insurance, which covers me for the duration and activities of this conservation program.
- My insurance company name and policy number is (obligatory fill this space): \_\_\_\_\_

I have declared any medical conditions, allergies or pre-existing injuries to STCP.  
 I wish to advise that I have the following medical conditions, allergies, dietary requirements, disabilities or pre-existing injuries that may affect my participation: \_\_\_\_\_

I understand that this volunteer program involves physical activities such as extensive walking at night, beach cleaning and the construction of turtle hatcheries. It is my responsibility to be in good health before and during my participation in the program.

I shall not be paid to participate in this program and understand that I am not an employee of the Sea Turtle Conservation Program (STCP) from Asociación WIDECAST-CR or any related organization or business.

I agree to abide by the rules and regulations of STCP and understand that failure to do so may result in my removal from the program, in which case I will not receive a refund. As a volunteer in this program, I am responsible for my own safety and will act in a responsible manner in relation to the safety of others. I understand the conditions of the accommodation options I have chosen and agree to pay the required fees.

Signature \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_

**Cancellations Policy of Accommodation Fees:**

- Before departure .....refund 80%
- Within two days of arriving at the Project site.....refund 50%
- Within three days of arriving at the Project site.....refund 30%
- After four days ..... No refund

Inscription fees will not be refunded.

**Refunds (only apply for Project Station users):**  
 1. Refund applications must be made at the office in San José.  
 2. A refund claim form must be presented.  
 3. All original receipts for money paid must be included with the claim form.  
 4. Money will only be returned at the office in San José.  
 5. Volunteers have three days to present the claim form after leaving project site.  
 6. Refund will be paid 1 week after presentation of the claim.  
 7. Refunds will not be granted for unacceptable behavior.

**Project Selected:**

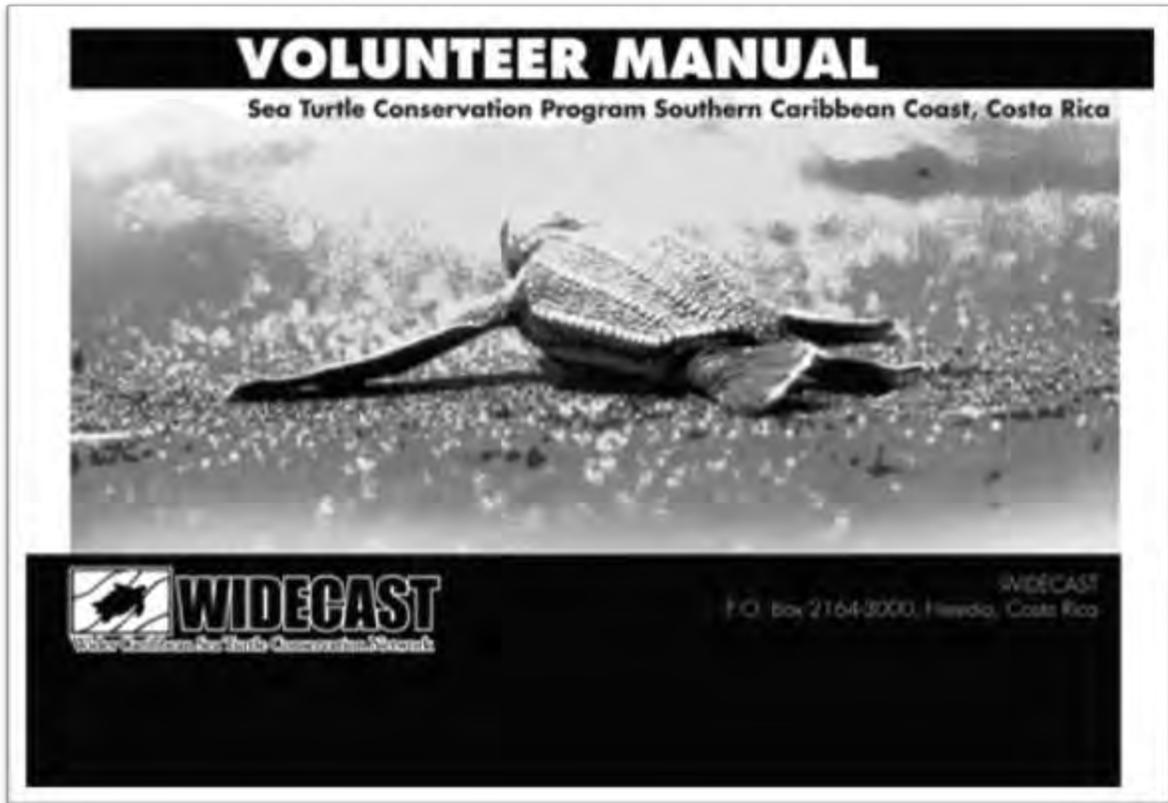
- Gandoca Sea Turtle Project
- Cahuita Sea Turtle Project
- Osa Sea Turtle Project
- Tuba Creek Sea Turtle Project
- Ostional Sea Turtle Project



Inscription fee: \_\_\_\_\_  
 Accommodation fee: \_\_\_\_\_  
 Total amount to pay: \_\_\_\_\_  
 Deposit number: \_\_\_\_\_  
 Receipt number: \_\_\_\_\_  
 Volunteer Organization Name: \_\_\_\_\_

**-Your Participation will make a difference-**

## ANEXO # 4: MANUAL DE VOLUNTARIOS



**ANEXO # 5: DOCUMENTOS INFORMATIVOS PARA LOS VOLUNTARIOS (NOTA: MATERIAL ELABORADOS CON FONDOS DIFERENTES DEL PROGRAMA USAID)**

**WIDECAST**  
Wider Caribbean Sea Turtle Conservation Network

**Sea Turtle Volunteer Program**

**Moin Beach –  
Paradero Eco-Tour**

**Basic information**

**2011**

Sea Turtle Volunteer Program 2011 – South Eastern Caribbean – Cahuita Beach – Asociación WIDECAST - Tel.: (506) 2241-7431 - Fax: (506) 2241-7149-  
volunteers@latinamericaseaturtles.org

## ANEXO # 6 VOLUNTARIOS EN ACCION

A. Voluntarios cooperando en la clasificación de desechos en Playa Moín.



B. Personal y voluntarios liberando tortugas recién nacidas en Moín.



C. Personal y voluntarios liberando Tortugas Marinas en Playa Moín.



D. Voluntarios ayudando a construir el vivero en Moín.



E. Voluntarios recibiendo el entrenamiento de construcción de nidos.



F. Personal voluntario liberando tortuguitas al caer la noche, se utilizan cámaras sin flash.



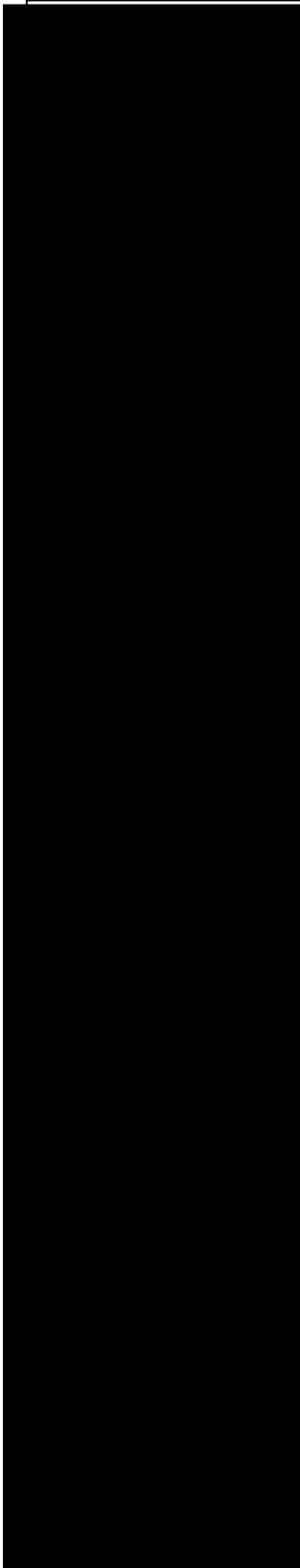
G. Personal del Parque Nacional Cahuita, participando en la liberación de nidos.

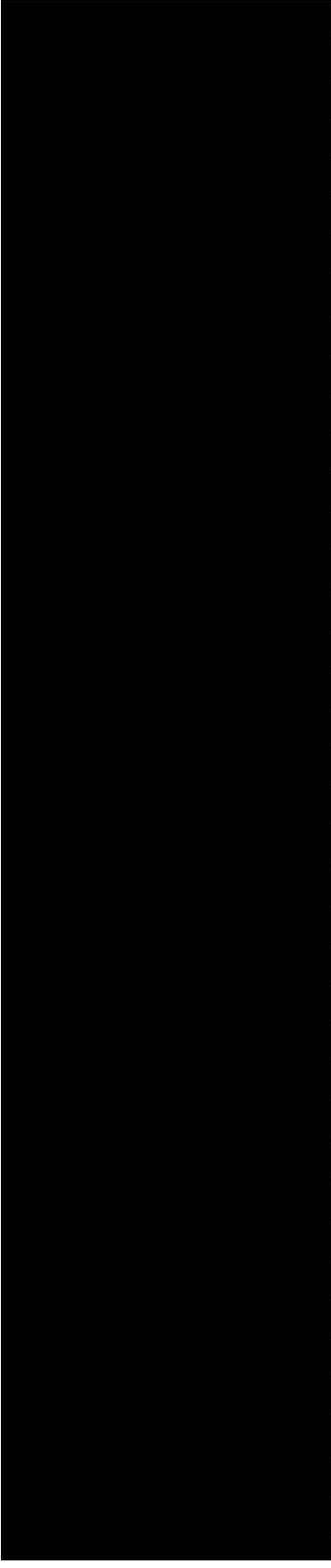


H. Voluntarios nacionales (estudiantes de secundarias) y extranjeros liberando tortuguitas en el Parque Nacional Cahuita.



**ANEXO #7 LISTA DE VOLUNTARIOS.**

[Redacted]	

[Redacted]	

[Redacted]	

[Redacted]	

## ANEXO #8. FORMULARIO DE EVALUACIÓN EN PAPEL.



### Volunteer Evaluation Form

Thank you very much for taking the time to fill out this form. WIDECAST works extremely hard to provide the best possible experience for all volunteers, so it is very important for us to read about your experience. All constructive feedback is welcome!



DATE: August 7<sup>th</sup> 2011

1. Please rate your overall WIDECAST experience:  
Awful 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 Excellent!

2. How did you find out about the WIDECAST Sea Turtle Project?

- Internet, URL: \_\_\_\_\_
- An other volunteer organization: \_\_\_\_\_
- In the volunteer guide \_\_\_\_\_
- A friend told me \_\_\_\_\_
- Poster. Where? \_\_\_\_\_
- Other: School

3. How did you receive your information about the project, volunteer work, living conditions and what to bring?

- Widecast volunteers coordinator
- Individual group coordinator or leader
- Language school: \_\_\_\_\_
- Travel agency: \_\_\_\_\_
- Other: website

4. Were the information accurate and complete?

- YES
- NO, \_\_\_\_\_

5. If you visited the WIDECAST office in Tibas, please rate the information you received:  
Boring 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 Interesting!

6. Where did you stay in Gandoca? \_\_\_\_\_

7. What do you think of the meals: Awful 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 Excellent!

8. Were the lodging conditions sufficient for the type of work this project requires?

- YES
- NO, \_\_\_\_\_

9. How much money did you spend during your stay (not include the general fees)?

*off the hook*

- \$ \_\_\_\_\_ SNACKS & Drinks bought in the community
- \$ \_\_\_\_\_ Local transport/ taxis from the community
- \$ \_\_\_\_\_ Other local services such as tours, equipment, laundry, souvenirs etc.

10. Please rate the orientation training of Widecast in Gandoca:

Boring 1 2 3 4 5 6 7 8 9 **10** Interesting

11. Do you felt save during the night patrols on the beach?

YES *definitely*

NO \_\_\_\_\_

12. Please rate how you felt about your relationship with the staff of WIDECAST:

Awful 1 2 3 4 5 6 7 8 9 **10** Excellent!

13. Please rate how you felt about the relationship with other volunteers:

Awful 1 2 3 4 5 6 7 8 9 **10** Excellent!

14. Would you recommend this project to friends/ relatives?

No Way 1 2 3 4 5 6 7 8 9 **10** Absolutely!

15. In what areas can WIDECAST improve?

*Nada!*

16. Additional comments, feedback or testimonial:



If future volunteers have questions about the Widecast experience and you are willing to communicate with them via email, please provide your email address:

\_\_\_\_\_ and your last name: \_\_\_\_\_

Thank you for caring! - The Widecast Staff.



## ANEXO #9. FORMULARIO DE EVALUACIÓN EN LINEA.

### Volunteer Evaluation Form

Thank you very much for taking the time to fill in this form. WIDECAS T works hard to provide the best possible experience for all volunteers, so it is very important for us to read about your experience. All constructive feedback is welcome!

**Project**

**1. Please rate your overall WIDECAS T experience**

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

Awful           Excellent

**Comments**

**2. How did you find out about the WIDECAS T Sea Turtle Project?**  
Please specify in the comments

- Internet, URL
- Another organization, which?
- A volunteer guide, which?
- A friend told me
- Poster/ Flyer, where?
- Otro:

**Comments**

**3. How did you receive your information about the project, volunteer work, living conditions and what to bring?**  
Please specify your answer in the comments

- WIDECAS T Volunteer Coordinator
- Individual group coordinator or leader
- Language school, which?
- Travel agency, which?
- Otro:

**Comments**

Comments

Empty text box for comments.

3. How did you receive your information about the project, volunteer work, living conditions and what to bring?

Please specify your answer in the comments

- WIDECAS Volunteer Coordinator
- Individual group coordinator or leader
- Language school, which?
- Travel agency, which?
- Otro:

Comments

Empty text box for comments.

Was the information accurate and complete?

If not, please explain why

- Yes
- No

Comments

Empty text box for comments.

If you visited the WIDECAS office in Tibás, please rate the information you received

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

Insufficient           Informative

Comments

Empty text box for comments.

In case you have used other services of WIDECAS like the airport-pick up or our hostel "New Leatherback Packers", please rate

	Awful					Excellent				
airport - pick up	<input type="radio"/>									
hostel "New Leatherback Packers"	<input type="radio"/>									

Comments

Empty text box for comments.

How do you rate the lodging conditions at the project side?

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

Awful           Excellent

Comments

How do you rate the food at the project side?

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

Awful           Excellent

Comments

Did you receive an orientation training in your project?

- Yes
- No

Please rate the orientation training

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

Insufficient           Informative

Comments

Did you feel safe during the night patrols on the beach?

If not, please explain why

- Yes
- No

Comments

How do you felt about your relationship to the project staff?

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

Awful           Excellent

Comments

How do you felt about your relationship to other volunteers?

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

Awful           Excellent

Comments

Would you recommend this project to your friends?

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

No way           Absolutely

Comments

In which areas can WIDECAST improve?

Additional comments, feedback or testimonial

If we can use your first name to quote sections of your evaluation on our website and other marketing materials, please write your first name, age and country

If you want to stay in contact with Widecast, join our facebook group: "Volunteers Saving SEA TURTLES" or become a friend of "Widecast VolunteersCoordinator" or you can provide us with your email address!

**Thank you very much!**

Con la tecnología de [Google Docs](#)

[Informar sobre abusos](#) - [Condiciones del servicio](#) - [Otros términos](#)

## ANEXO #10.

### FORMATO DE LA ENCUESTA REALIZADA PARA CONOCER LA PARTE SOCIAL Y ECONÓMICA DE LAS FAMILIAS DONDE SE DESARROLLAN PROGRAMAS DE CONSERVACIÓN DE TORTUGAS MARINAS.



PROGRAMA REGIONAL DE USAID PARA EL MANEJO DE RECURSOS ACUÁTICOS Y ALTERNATIVAS ECONÓMICAS



## Encuesta informativa

para familias que se benefician económicamente de programas de conservación.

Fecha: \_\_\_\_\_ Hora: \_\_\_\_\_  
Lugar: \_\_\_\_\_

Tipo de vivienda: (marcar la opción con una X)

Finca ( )	Casa ( )	Rancho ( )	Apartamento ( )	Campamento ( )
	Comercial ( )		Restaurante ( )	
			Hotel ( )	
			Agencia de turismo ( )	
			Otro ( ) Especifique:	

1. ¿Es usted originario (a) de la zona? Si ( ) No ( ) De donde: \_\_\_\_\_

2. ¿A que se dedica usted, en que trabaja? \_\_\_\_\_

_____ Agricultura	_____ Sector Turístico
_____ Ganadería	_____ En empresa bananera
_____ Gobierno	_____ Programa de conservación
_____ Pesca	_____ Negocio Propio
_____ Otro ( ) ¿Cuál? _____	

4. ¿Cuál es el nivel escolar de cada una de las personas que viven en el hogar?

Niños (as) y adolescentes (Este número tiene que ser igual a las personas que viven en la casa)

Menores de 18 años

_____ Primaria Incompleta	_____ Aun estudiando
_____ Primaria Completa	
_____ Secundaria Incompleto	_____ Aun estudiando
_____ Secundaria Completo	
_____ Universitaria Incompleta	_____ Aun estudiando
_____ Universitaria Completa	

Adultos (as)

Mayores de 18 años

_____	Primaria Incompleta	_____	Aun estudiando
_____	Primaria Completa		
_____	Secundaria Incompleto	_____	Aun estudiando
_____	Secundaria Completo		
_____	Universitaria Incompleta	_____	Aun estudiando
_____	Universitaria Completa		

5. ¿Cuántos hombres y cuantas mujeres trabajan (remuneradamente)?

_____	Mujeres
_____	Hombres

6. ¿Algún menor de edad trabaja? Si ( ) No ( ) Cuántos (as)? \_\_\_\_\_

7. ¿Quiénes trabajan? Escribir los nombres de cada uno y la edad

_____	_____
_____	_____
_____	_____

8. ¿Cuáles son las principales actividades económicas que realizan los hombres que trabajan?  
(Sin contar al entrevistado)

_____	Agricultura	_____	Sector Turístico
_____	Ganadería	_____	En empresa bananera
_____	Gobierno	_____	Programa de conservación
_____	Pesca	_____	Negocio Propio
_____	Otro ( ) ¿Cuál?	_____	_____

9. ¿Cuáles son las principales actividades económicas que realizan las mujeres que trabajan?  
(Sin contar a la entrevistada)

_____	Agricultura	_____	Sector Turístico
_____	Ganadería	_____	En empresa bananera
_____	Gobierno	_____	Programa de conservación
_____	Pesca	_____	Negocio Propio
_____	Otro ( ) ¿Cuál?	_____	_____

9. Las personas que no estan trabajando, ¿por qué motivos no lo hacen?

_____	Estudiando	Otro:	_____
_____	Buscando trabajo		_____
_____	Pensionados		_____

10. Aproximadamente cuantos son los ingresos económicos de la persona que se esta entrevistando?

NADA	
Menos de ¢50,000	Entre ¢250,000 y ¢350,000
Entre ¢50,000 y ¢100,000	Entre ¢350,000 y ¢400,000
Entre ¢100,000 y ¢250,000	Más de ¢400,000

11. Aproximadamente cuantos son los ingresos económicos de los menores de edad?

NADA	
Menos de ¢50,000	Entre ¢250,000 y ¢350,000
Entre ¢50,000 y ¢100,000	Entre ¢350,000 y ¢400,000
Entre ¢100,000 y ¢250,000	Más de ¢400,000

11. Aproximadamente cuantos son los ingresos económicos de los mayores de edad de edad?

NADA	
Menos de ¢50,000	Entre ¢250,000 y ¢350,000
Entre ¢50,000 y ¢100,000	Entre ¢350,000 y ¢400,000
Entre ¢100,000 y ¢250,000	Más de ¢400,000